Ташматов Алишер Кадыржанович

Мужчина, 32 года, родился 6 июня 1988

+7 (937) 7711650 — Звоните и пишите в WhatsApp, Viber или Telegram
alisherkzn@mail.ru — предпочитаемый способ связи

Проживает: Казань, м. Проспект Победы
Гражданство: Россия, есть разрешение на работу: Россия
Готов к переезду, готов к командировкам

Желаемая должность и зарплата

Переводчик арабского языка

Административный персонал
- Последовательный перевод
- Делопроизводство
- Синхронный перевод

Занятость: проектная работа, частичная занятость, полная занятость
График работы: гибкий график, полный день, вахтовый метод
Желательное время в пути до работы: не имеет значения

Опыт работы — 7 лет 2 месяца

Март 2020 — Февраль 2021
1 год

Студия Media Production

Египет

Переводчик, Оргменеджер

Последовательный перевод на встречах с руководством и партнерами, а также в процессе работы, перевод лекций и мастер классов по актерскому мастерству, журналистике, видео монтажу и сьемки. Отвечал за организацию рабочих процессов (в частности закуп необходимого оборудования, построение БДС и финансовой отчетности, поиск и заключение договоров с подрядчиками на выполнение услуг, решение юридических вопросов).

Ноябрь 2018 — Февраль 2020
1 год 4 месяца

Представительство Минского тракторного завода в Египте

Египет, gararat.com

Переводчик, финансовый менеджер

Последовательный перевод на переговорах и в процессе работы на сборочной линии.
Ведение документооборота.
Подготовка к профильным мероприятиям (конференции, круглые столы).
Налаживание бухгалтерского и управленческого учета в точках продаж и на производстве.

Апрель 2017 — Ноябрь 2018
1 год 8 месяцев

Финансовый дом Амаль; Лизинговая компания Амаль

fdamal.ru

Финансовый сектор
- Лизинговые компании
- Управляющая, инвестиционная компания (управление активами)

Специалист отдела кредитования

Проведение финансового анализа организации:
- оценка имущественного положения;
- ликвидность и платежеспособность;

- финансовая устойчивость, риски;
- оценка операционной эффективности.

Ведение сделок и заключение договоров.

Апрель 2016 — Март 2017
1 год

Альсун Экспорт

www.alsunexport.ru

Перевозки, логистика, склад, ВЭД

- ВЭД, таможенное оформление

Специалист/менеджер по внешнеэкономической деятельности (ВЭД)

- Письменный перевод документации.
- Экспортный анализ рынков стран Ближнего Востока и Северной Африки.
- Поиск клиентов.
- Ведение переговоров и деловой переписки с клиентами, логистическими и брокерскими компаниями по условиям работы и оптимизации поставок.
- Заключение и сопровождение внешнеторговых контрактов, контроль исполнения условий на всех этапах - от размещения до получения заказа; контроль оплаты экспортных и импортных платежей.
- Подготовка аналитических материалов и отчетов, создание презентаций, ведение баз данных.

Ноябрь 2013 — Март 2015
1 год 5 месяцев

Казанский (Приволжский) федеральный университет

Казань, www.kpfu.ru

Образовательные учреждения

- Вуз, ссуз колледж, ПТУ

Переводчик, специалист протокольного отдела Департамента внешних связей

Последовательный перевод на встречах и выездных мероприятиях.
Ведение протокола встреч.
Сопровождение делегаций.
Организация визитов и поездок зарубеж.

Март 2012 — Май 2012
3 месяца

ООО "Эль Барака"

Казань, http://www.el-baraka.net/ http:// эль-барака.рф

Помощник генерального директора, переводчик

Сопровождение и выполнение перевода для генерального директора.
Продвижение товара на рынок России.
Растаможивание и сертификация продукции.
Ведение документации.
Контролирование оптовой и розничной торговли.
Взаимодействие с администрацией торговых центров.

Март 2011 — Сентябрь 2011
7 месяцев

Казанский Вертолетный Завод

Казань, www.kazanhelicopters.com/

Тяжелое машиностроение

- Продукция авиационной, аэрокосмической, вертолетной промышленности (продвижение, оптовая торговля)
- Продукция авиационной, аэрокосмической, вертолетной промышленности (монтаж, сервис, ремонт)
- Авиационная, вертолетная, аэрокосмическая промышленность

Переводчик

Командировки в Египет (вооружение и гарантия).
Последовательный перевод на переговорах и в процессе работы.

Ведение документооборота.
Подготовка к профильным мероприятиям (конференции, круглые столы).

Образование

Высшее

2014
Академия социального образования
Юридический, Гражданское право

2013
Лондонская школа бизнеса и финансов
Курсы английского языка, Теория и практика межкультурной коммуникации

2013
Институт арабского языка при Каирском университете
Лингвистика, Перевод и переводоведение

2013
Университет Айн Шамс, Каир, Египет
Языковой (Альсун), Лингвистика (Арабский язык); Переводчик.

Ключевые навыки

Знание языков

Русский — Родной
Английский — B2 — Средне-продвинутый
Арабский — C2 — В совершенстве

Навыки

Перевод, Деловая коммуникация, Ведение переговоров, Синхронный перевод, Документальное сопровождение, Юридический перевод, Перевод юридической документации, Последовательный перевод, Организация встреч, Письменный перевод, Организаторские навыки, Деловая переписка, Делопроизводство, Подготовка презентаций на иностранном языке, Ведение переписки на иностранном языке, Организация деловых поездок, Перевод договоров, Телефонные переговоры, Английский язык, Устный перевод, Управление проектами, Управление продажами, Проведение презентаций, Управление персоналом, Деловой этикет, Деловое общение, Заключение договоров, Работа в команде, Организация презентаций, Организация мероприятий

Опыт вождения

Права категории B

Дополнительная информация

Обо мне

Более 10 лет прожил в Египте, свободно владею арабским языком и египетским диалектом арабского языка. Большой опыт работы с арабами, хорошее понимание менталитета и культурных особенностей Ближнего Востока, умение находить подход к людям и выстраивать деловые и дружеские отношения, а также умение находить решение в неструктурированных проблемах и форс мажорных ситуациях. Хорошо ориентируюсь в Египте и в египетском обществе.

- На заре своей карьеры работал переводчиком на Казанском Вертолетном Заводе, был командирован в составе группы специалистов в Египет для выполнения гарантийного обслуживания и довооружения вертолетов.

- В Казанском Федеральном Университете работал в департаменте внешних связей (протокольный отдел), занимался организацией официальных визитов и споровождением делегаций, выполнял переводы на встречах и в процессе мероприятий.

- В представительстве МТЗ в Египте отвечал за выполнение перевода на совещаниях и в процессе работы (ген. директор россиянин, сотрудники египтяне), за налаживание бухгалтерского и управленческого учета (путем внедрения программы 1С 8.3, сводных таблиц в Excel, ОДДС, ОФР) и за ведение хозяйственной деятельности.

- После работы на МТЗ работал на международном проекте (Каир, Египет) в Студии Media Production на позиции переводчика (последовательный перевод на встречах с руководством и партнерами, а также в процессе работы, перевод лекций и мастер классов по актерскому мастерству, журналистике, видео монтажу и сьемки) и оргменеджера, отвечал за налаживание бытовых и рабочих условий труда, составление финансовых отчетов, бюджета и заключение договоров с подрядчиками на оказание услуг.
Отвечал за организацию рабочих процессов (в частности закуп необходимого оборудования, построение БДС и финансовой отчетности, поиск и заключение договоров с подрядчиками на выполнение услуг, решение юридических вопросов).

1. Имею большой опыт последовательного перевода на переговорах. Переводил лекции с русского на арабский по актерскому мастерству и основам журналистики.
2. Опыт работы в области международных отношений, в частности,
ведение документаоборота, соблюдение дипломатического протокола и этикета, встреча и сопровождение официальных делегаций (министры, послы, руководители областей и регионов).
3. Опыт работы в международной торговле, знание ИНКОТЕРМС 2020.
4. Опыт проведения внешнего и внутреннего аудита компаний.
5. Свободное владение Microsoft Excel; Microsoft Word; Microsoft PowerPoint.

Звоните и пишите в WhatsApp, Viber или Telegram +79377711650